

# LE CONFORT MAXIMUM – EN HAUTE MER, PAR TOUS LES TEMPS







## PLUS JAMAIS FROID DANS LA CABINE – GRÂCE À EBERSPÄCHER

„Il n’y a pas plus imprévisible que la mer“. Pas étonnant que la température à bord présente aussi en permanence des hauts et des bas : tantôt un soleil radieux, puis à nouveau un vent cinglant, l’humidité, un froid rigoureux. Et vous au milieu de tout ça. Pour les marins chevronnés, affronter les éléments est assurément stimulant. Mais après une dure journée sur le pont, vous avez bien mérité de vous détendre ! Les chauffages pour bateaux Eberspächer vous assurent, ainsi qu’à votre équipage, un réel bien-être dans la cabine. Vous déterminez vous-même la température et votre chauffage Eberspächer vous apporte la sensation de bien-être souhaitée rapidement, en toute fiabilité et dans un silence extraordinaire. Il est fort probable qu’au fur et à mesure que la température à bord s’élève, votre âme d’aventurier se réveille : en effet, tout marin ayant un chauffage Eberspächer à bord peut s’aventurer en toute quiétude dans des régions plus rudes et découvrir soudain que la saison hivernale est aussi palpitante.

Vous recherchez un chauffage qui réponde précisément à vos exigences. C’est pourquoi Eberspächer propose deux systèmes différents. Les chauffages à air Eberspächer se consacrent entièrement au chauffage de l’intérieur du bateau et créent ainsi très rapidement une atmosphère douillette. Les chauffages à eau Eberspächer génèrent en outre de la chaleur pour votre eau sanitaire afin que tout soit conforme à vos souhaits, que vous soyez sous la douche ou dans la cuisine par exemple.

Utiliser un chauffage pour bateaux Eberspächer, c’est profiter d’une technologie leader dans le monde. Les systèmes de chauffage Eberspächer sont la référence depuis des décennies – non seulement dans le secteur de la plaisance mais également dans toutes les branches du secteur automobile.

Eberspächer occupe aujourd’hui une place de leader dans l’équipement de première monte et, pour de nombreux types de bateaux, vous pouvez commander votre chauffage Eberspächer directement auprès du constructeur. Pour une installation professionnelle en deuxième monte, nous avons développé un réseau global très dense de partenaires. Pour trouver les meilleures adresses à proximité de chez vous, consultez notre liste de points de service ou notre site web [www.eberspacher.fr](http://www.eberspacher.fr)





## AIRTRONIC

### LES CHAUFFAGES À AIR EBERSPÄCHER – ET LA CHALEUR EST IMMÉDIATE

22°C et une humidité de l'air de 60 % : les scientifiques l'ont constaté, c'est dans une telle atmosphère que l'on se sent le mieux. Il n'est guère surprenant que cette „règle de bien-être“ fasse l'objet d'une norme spécifique DIN (1946). Un chauffage à air Airtronic Eberspächer vous apporte rapidement et en toute simplicité la juste chaleur et assure également un renouvellement constant de l'air. L'Airtronic D5, par exemple, offre un débit d'air pouvant atteindre 233 m<sup>3</sup> par heure.

Les skippers sont plutôt individualistes – et chaque bateau présente ses propres particularités qu'un chauffage pour bateaux Eberspächer se doit évidemment de respecter : les bateaux de petite taille nécessitent des solutions différentes de celles prévues pour des yachts de 20 mètres. De même, le type de bateau (bateau à voiles ou à moteur) joue un rôle important dans le choix du modèle. La gamme Eberspächer est à cette image : très variée. Avec des puissances calorifiques allant de 850 à 8.000 W pour des volumes jusqu'à 70 m<sup>3</sup>, vous trouverez à coup sûr votre bonheur. Contactez sans attendre votre spécialiste bateau, il vous proposera volontiers une offre de montage personnalisée.

#### LES POINTS POSITIFS DE L'AIRTRONIC :

- Niveau de puissance „Power“ pour un réchauffement rapide et direct
- Préselection de la température sans paliers
- Mode „air frais“
- Fonctionnement silencieux
- Fonction „ventilation seule“ pour les journées chaudes
- Achat et entretien économiques
- Montage simple, idéal en deuxième monte
- Maintenance et entretien faciles

#### EQUIPEMENT EN DEUXIÈME MONTE / APPOINT :

Les chauffages à air Eberspächer sont faciles et rapides à installer en deuxième monte sur votre bateau. Il n'est donc jamais trop tard pour vous offrir, ainsi qu'à votre équipage, ce plus indéniable en termes de confort ! Jetez un coup d'oeil sur notre large éventail de produits et ses nombreuses possibilités d'utilisation. Puis confiez l'installation à des experts compétents.

#### FIABLE ÉGALEMENT POUR LES ACCESSOIRES :

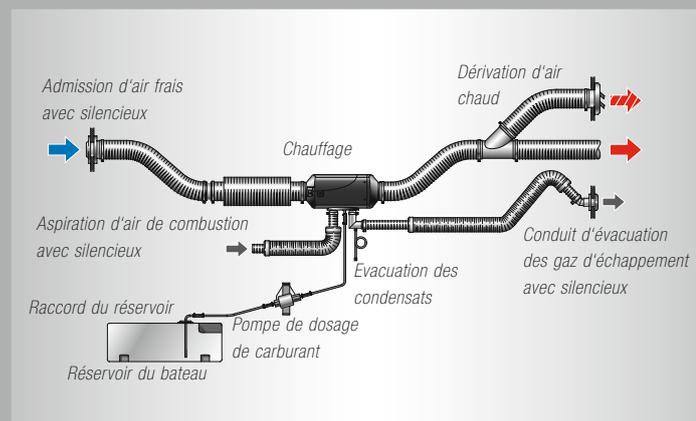
Vous avez besoin d'accessoires spécifiques avec lesquels votre chauffage Eberspächer répondrait de façon encore plus adéquate à vos besoins personnels? Nous proposons une gamme complète de solutions sur mesure – pour les petits bateaux comme pour les yachts navigant en haute mer. Pour en savoir plus, il vous suffit de demander notre catalogue marine dédié aux chauffages à air.





**EXEMPLE D'INSTALLATION:**

L'Airtronic est monté ici dans le coffre arrière à bâbord. L'air frais est aspiré dans le cockpit, la bouche de désengorgement d'air chaud se trouve près de la descente, la conduite d'évacuation des gaz d'échappement débouche dans le tableau arrière.





## HYDRONIC

### CHAUFFAGES À EAU EBERSPÄCHER – PARTOUT LA BONNE TEMPÉRATURE

Pièces chauffées, eau chaude, moteur chaud : voilà tout ce qu'un chauffage à eau Hydronic Eberspächer vous procure. Ainsi, la cabine est toujours à température idéale. Après une journée glaciale, c'est une douche bien chaude qui vous attend, l'eau est à bonne température pour la vaisselle et même le moteur est préservé grâce au préchauffage. Autrement dit : avec l'Hydronic d'Eberspächer, c'est un véritable multitalent que vous embarquez à bord.

Pour les chauffages à eau Eberspächer, la devise est la suivante : à chaque type de bateau, le système adéquat – dans la dimension appropriée et avec une puissance optimale. En effet, Eberspächer propose des appareils affichant une puissance calorifique de 5.000 à 35.000 W pour des bateaux pouvant atteindre 22 m de long.

#### LES POINTS POSITIFS DE L'HYDRONIC :

- Régulation de température plus douce
- Réglage individuel de la température sur chaque radiateur / aérotherme
- Optimisation du bruit avec la gamme des aérothermes Hélios et radiateurs. Les aérothermes ont un encombrement faible.
- Possibilité de chauffer l'eau sanitaire
- Montage flexible :
  - Montage possible dans le compartiment moteur
  - Conduites de petites dimensions
  - dégagement de chaleur selon les besoins – radiateurs plats ou aérothermes
- Maintenance et entretien faciles

#### AVANTAGES SPÉCIFIQUES DE L'HYDRONIC 2 COMMERCIAL:

- Durée de vie extra longue de 5.000 h.
- Possibilité de démarrage au froid jusqu'à -40 °C
- Très silencieux grâce à une fermeture du boîtier optimisée et un palier de petite puissance de 1,2 kW
- Chauffage rapide grâce à des paliers de puissance

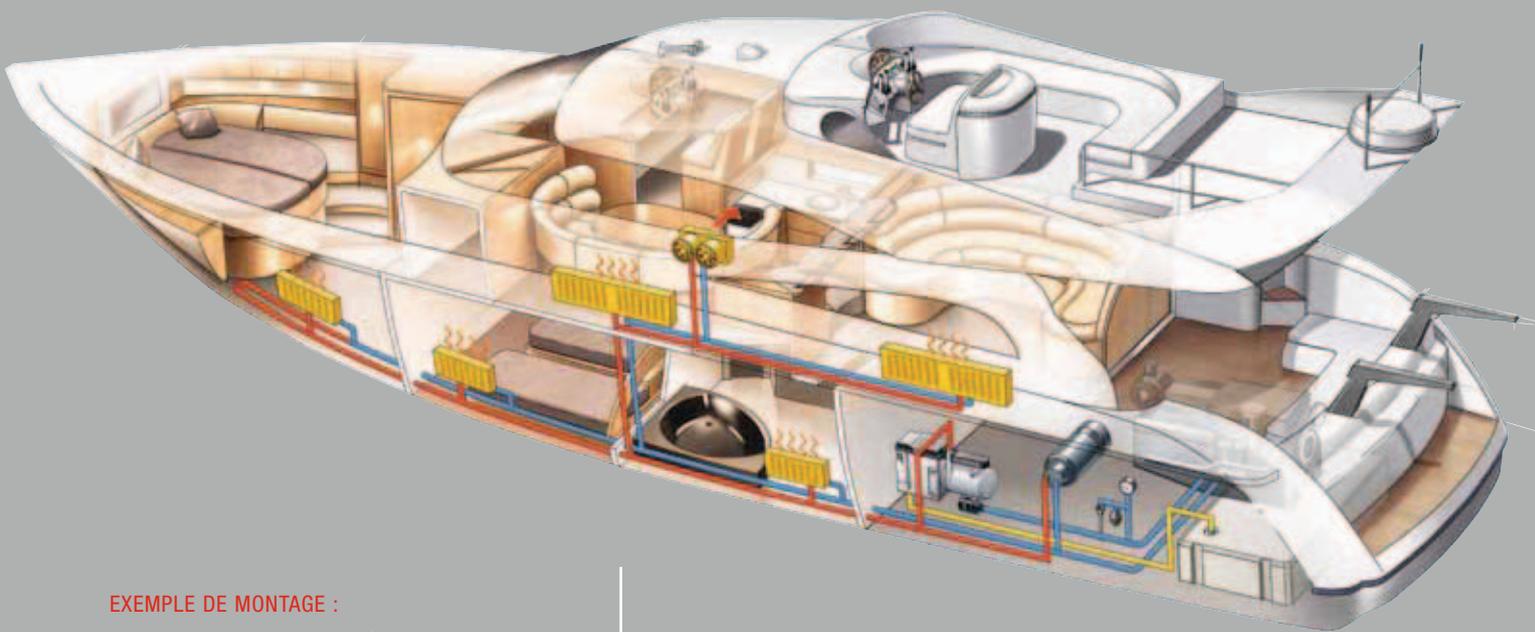
#### NOTA POUR BATEAUX A VOILE :

Il est possible de réchauffer l'eau sanitaire avec des chauffages à eau.

#### LA RÉPONSE À DES BESOINS PLUS CIBLÉS:

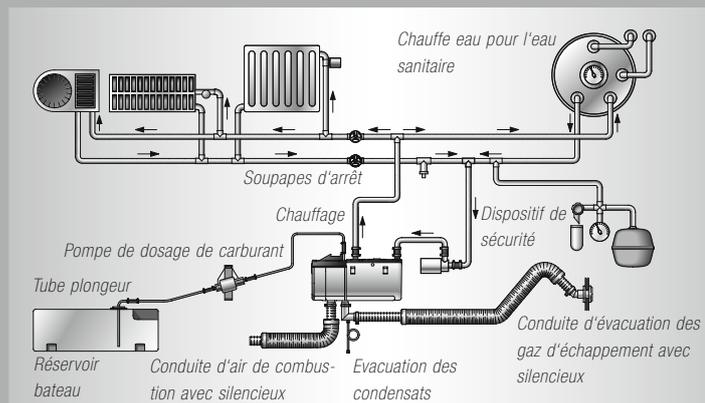
Vous souhaitez répartir la chaleur de votre chauffage Eberspächer à bord avec encore plus de précision ? Les aérothermes Eberspächer complètent idéalement le système de chauffage Hydronic. Très économes et silencieux, ces appareils sont disponibles avec une puissance allant de 2 à 10 kW pour des applications en 12 ou 24 V.





**EXEMPLE DE MONTAGE :**

Hydronic M10 sur un yacht à moteur de 12 m de long.





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### LE CHAUFFAGE ADAPTE A CHAQUE BESOIN

EBERSPÄCHER AIRTRONIC							
Version Diesel		Airtronic D2	Airtronic D3 **	Airtronic D4 **	Airtronic D4 Plus	Airtronic D5	D8 LC
Tension	V	12/24	12	12/24	12/24	12/24	12/24
Puissance calorifique	W	850/1.200/ 1.800/2.200	900/1.600/ 2.200/3.000	900/2.000/ 3.000/4.000	900/2.000/ 3.000/4.000	1.600/2.700/ 4.800/5.500	3.500/8.000
Débit d'air	m³/h	40/60/90/105	60/90/120/150	60/110/150/185	55/100/140/175	155/190/275/280	310
Consommation électr. en service	W	8/12/22/34	7/10/16/24	7/13/24/40	7/16/30/55	25/35/80/85	115/115
Consommation de carburant	l/h	0,10/0,15/ 0,23/0,28	0,11/0,20/ 0,28/0,38	0,11/0,25/ 0,38/0,51	0,11/0,25/ 0,38/0,51	0,20/0,34/ 0,58/0,66	0,4/1,05
Dim L x l x H	mm	310 x 115 x 122	371 x 140 x 150	371 x 140 x 150	371 x 140 x 150	530 x 170 x 185	653 x 260 x 250
Poids	kg	2,7	4,5	4,5	4,5	9,3	14

#### AIRTRONIC EBERSPÄCHER – AIDE À LA SÉLECTION \*

Long. bateau (pieds)	13	16	19	22	26	29	32	36	39	42	45	49	52	55	59	62	65	
Airtronic D2	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D3 **	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D4 **	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D4 Plus	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
Airtronic D5	■		■		■		■		■		■		■		■		■	
D8 LC	■		■		■		■		■		■		■		■		■	

■ bateau à voiles ■ bateau à moteur

\* La dimension du chauffage dépend de la longueur du bateau, de la quantité d'eau, de la saison et du volume à chauffer.

\*\* N'existe pas en kit marine

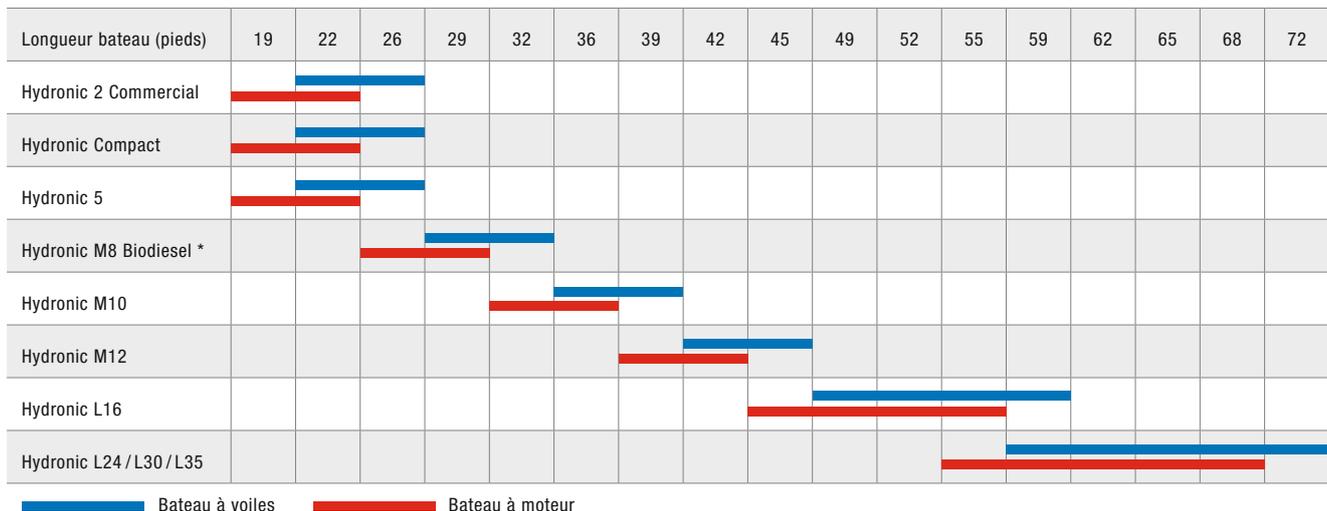
					
<b>HYDRONIC EBERSPÄCHER</b>					
Version Diesel		Hydronic 2 Commercial *	Hydronic Compact		Hydronic 5
Modèle		D5S	D4 WSC	D5 WSC	D4W S
Tension	V	12 / 24	12	12	12
Puissance calorifique	W	1.200 / 2.100 / 4.800	2.400 / 5.000	2.400 / 5.000	2.400 / 4.300
Cons. électr. en service	W	5 / 8 / 27	23 / 50	23 / 50	23 / 48
Cons. de carburant	l/h	0,15 / 0,26 / 0,59	0,27 / 0,62	0,27 / 0,62	0,27 / 0,53
Dim. L x l x H	mm	214 x 86 x 139	220 x 86 x 160	220 x 86 x 160	220 x 86 x 98
Poids	kg	2,4	2,9	2,9	2,9

\* 100% compatible avec le biodiesel selon DIN EN 14214

						
<b>EBERSPÄCHER HYDRONIC</b>						
Version Diesel		Hydronic M8 Biodiesel *	Hydronic M10	Hydronic M12	Hydronic L16	Hydronic L24 / L30 / L35
Tension	V	12 / 24	12 / 24	12 / 24	24	24
Puissance calorifique	W	1.500 / 3.500 / 5.000 / 8.000	1500 / 3.500 / 8.000 / 9.500	1.200 / 1.500 / 3.500 / 5.000 / 9.500 / 12.000	16.000	24.000 / 30.000 / 35.000
Cons. électr. en service	W	35 / 39 / 46 / 55	35 / 39 / 60 / 86	34 / 35 / 39 / 46 / 86 / 132	60	80 / 105 / 120
Cons. de carburant	l/h	0,18 / 0,40 / 0,65 / 0,90	0,18 / 0,40 / 0,90 / 1,20	0,15 / 0,18 / 0,40 / 0,65 / 1,20 / 1,50	2	2,9 / 3,65 / 4,2
Dim. L x l x H	mm	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174	600 x 220 x 222	600 x 220 x 222
Poids	kg	6,2	6,2	6,2	18	18

\* 100% compatible avec le biodiesel selon DIN EN 14214

**HYDRONIC EBERSPÄCHER – AIDE A LA SELECTION**



## ACCESSOIRES

### DISPOSITIFS DE COMMANDE

Minuterie, télécommande par téléphone ou radio télécommande de confort, Eberspächer vous propose la solution qui convient le mieux à vos préférences personnelles. On notera la version haut de gamme EasyStart R+ avec un écran éclairé, une interface utilisateur intuitive et des touches de grandes dimensions. De plus, vous pouvez commander très facilement votre chauffage autonome depuis votre téléphone portable ou un téléphone fixe, dans la mesure où celui-ci dispose de la sélection de tonalité.





ELEMENTS DE COMMANDE						
	Sonde température	Mini-Régulateur	Minuterie EasyStart T	Radio-télécommande EasyStart R *	Radio-télécommande EasyStart R+	Télécommande par téléphone Calltronic *
Modèle	Sonde température	Mini-Régulateur	Minuterie EasyStart T	Radio-télécommande EasyStart R *	Radio-télécommande EasyStart R+	Télécommande par téléphone Calltronic *
Type de chauffage	Airtronic	Airtronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic
Description		Pour régulation de temp. ambiante. Avec commutateur intégré chauffage/ventilation.	Pour régulation de temp. ambiante avec Airtronic. Guidage innovant et intuitif avec liste de menus.	Modèle de base, peut être combiné avec EasyStart T.	Version confort  Pour régulation de la température ambiante avec Airtronic	Module GSM avec puce vocale.  Le chauffage peut être commandé par téléphone portable ou fixe (sélection de la tonalité).
Présélection		Non	3 horaires de programmation de chauffage sur 7 jours.	Non	3 horaires de programmation de chauffage sur 7 jours	Oui
Calcul auto de durée de chauffage en présélection		Non	En option	Non	Oui	Non
Durée de fonctionnement réglable ou fonctionnement permanent			Réglable entre 10 à 120 minutes et / ou permanent	Réglable à 20, 30, 40, 60 minutes.	Réglable entre 10 à 120 minutes.	Réglable entre 10 à 120 minutes et / ou permanent.
Ventilation à l'arrêt		Oui	Oui	En option	Oui	Oui
Affichage température		Non	En option	Non	Oui	Non
Rappel			Statut de l'appareil de chauffage.	Transmission des données réussie, statut de l'appareil.	Transmission des données réussie, statut de l'appareil.	Oui
Portée			—	Jusqu'à 1000 m dans des conditions optimales.	Jusqu'à 1000 m dans des conditions optimales.	En fonction de la couverture réseau.
Affichage		2 LED pour chauffage et aération	Ecran d'affichage LED-éclairage par ex. pour heure, durée de chauffage, temp. de l'habitacle. Eclairage couplé à celui du véhicule.	LED bicolores	Ecran d'affichage LED-éclairage, par ex heure, durée chauffage, chauffage/ventilation, temp. dans habitacle. Etat de batterie de l'émetteur manuel.	Non

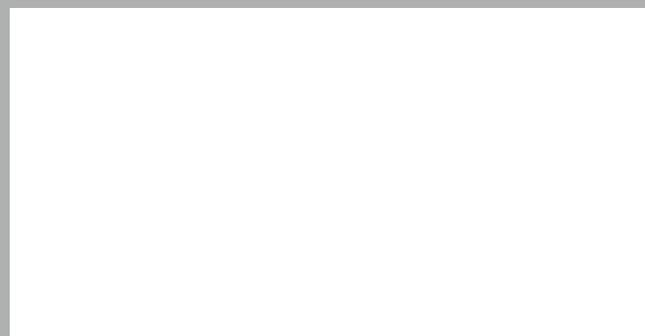
\* Pour le fonctionnement avec les appareils de chauffage à air, un élément de commande supplémentaire est nécessaire pour la présélection de température (Mini-Régulateur Airtronic ou EasyStart T)

LA GAMME GLOBALE DES PRODUITS EBERSPÄCHER COMPORTE EGALEMENT DES SYSTEMES DE CHAUFFAGE POUR LES VOITURES PARTICULIERES, LES UTILITAIRES, LES CAMPING-CARS ET LES BUS.

N'HESITEZ PAS A VOUS INFORMER AUPRES DE L'UN DE NOS 5 000 PARTENAIRES REPARTIS DANS LE MONDE ENTIER.

FRANCE

Eberspächer SAS  
3 rue Blaise Pascal  
ZAC la clé Saint Pierre  
78996 Elancourt cedex  
Tél : 33 (0) 1 30 68 54 54  
Fax: 33 (0) 1 30 68 54 55  
info.esas@eberspaecher.com  
www.eberspacher.fr



**Headquarters:**

J. Eberspächer GmbH & Co. KG  
Eberspächerstraße 24  
73730 Esslingen  
Hotline: 0800 1234300  
Fax-Hotline: 01805 262624  
info@eberspaecher.com  
www.eberspaecher.com

